

**Textes et contextes**

ISSN : 1961-991X

: Université de Bourgogne

11 | 2016

Circulations - Interactions

## Circulations – Interactions (Volume 2)

Stéphanie Benoist, Jean-Luc Gerrer Marie-Claire Méry

🔗 <http://preo.u-bourgogne.fr/textesetcontextes/index.php?id=673>

Licence CC BY 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>)

Stéphanie Benoist, Jean-Luc Gerrer Marie-Claire Méry, « Circulations – Interactions (Volume 2) », *Textes et contextes* [], 11 | 2016, . Droits d'auteur : Licence CC BY 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). URL : <http://preo.u-bourgogne.fr/textesetcontextes/index.php?id=673>

La revue *Textes et contextes* autorise et encourage le dépôt de ce pdf dans des archives ouvertes.

PREO

PREO est une plateforme de diffusion voie diamant.

# Circulations – Interactions (Volume 2)

## *Textes et contextes*

11 | 2016

Circulations - Interactions

Stéphanie Benoist, Jean-Luc Gerrer Marie-Claire Méry

🔗 <http://preo.u-bourgogne.fr/textesetcontextes/index.php?id=673>

Licence CC BY 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>)

---

- 1 Le présent volume est issu des réflexions menées lors du 47<sup>e</sup> congrès de l'Association des Germanistes de l'Enseignement supérieur (AGES) qui s'est tenu à l'Université de Bourgogne/Dijon du 22 au 24 mai 2014 autour du thème « Circulations – Interactions ».
- 2 Par sa position géographique au carrefour de multiples influences comme par son histoire culturelle et politique, l'espace germanique constitue de façon évidente un cadre privilégié pour étudier les relations dynamiques entre circulations et interactions dans leurs différentes formes. Un regard à la fois diachronique et pluridisciplinaire – linguistique, littéraire, philosophique, historique – sur cette problématique semble d'autant plus pertinent à une époque où la circulation physique n'apparaît plus comme une condition nécessaire à celle des idées et où nouveaux médias et réseaux sociaux ont fait exploser les cadres et les modalités de cette dynamique. Si, en 1822, Goethe envisageait encore le voyage comme un préalable essentiel à la circulation des idées<sup>1</sup>, il s'avère qu'à son époque déjà d'autres vecteurs ont permis des échanges et des interactions entre les idées, les théories ou les personnes.
- 3 Parmi les huit contributions réunies dans ce volume, quatre d'entre elles permettront au lecteur de découvrir comment certaines structures d'ordre économique, institutionnel ou médiatique sont par nature des « moyens de communication » sur les plans géographique, scientifique et philosophique. « L'utopie ferroviaire » qu'a portée Friedrich List ou la « circulation des idées des Lumières françaises et britanniques dans les écoles et les lycées prussiens de 1800 » sont des

exemples éclairants qui soulignent l'importance qu'il faut reconnaître aux modalités concrètes des échanges. La médiation de l'information, fonction naturelle de la presse, sera illustrée par deux articles consacrés aux diverses modalités de la « circulation » des termes et des idées (transmission ou déformation). Une autre étude, consacrée, à partir de deux termes spécifiques, à la « circulation lexicale de la sphère scientifique à la sphère non scientifique au XVIII<sup>e</sup> siècle » complètera cette rubrique.

- 4 En outre, la circulation des idées et des savoirs ne saurait se passer de ces personnes qui, inscrites dans divers contextes sociaux, culturels et politiques sont de véritables « passeurs ». Trois analyses mettent en lumière le rôle déterminant de certaines personnalités dans cette modalité de circulation et d'interaction : il y a les passeurs de textes littéraires (à « l'exemple de Denis Diderot et Friedrich Schiller »), les personnalités – comme Malwida von Meysenbug – dont les usages en matière de sociabilité ont été déterminants « au sein d'un réseau d'intellectuels européens », et enfin les écrivains, tel Klaus Mann, qui ont incarné à leur époque les aspirations et les réflexions de toute une « génération ».

---

1 „Nur durch Reisen können neue Entdeckungen und Ansichten lebendig und rasch verbreitet werden.“ Goethe an F. v. Müller, 16. Dez. 1822.

---

**Stéphanie Benoist**

MCF, Centre Interlangues Texte, Image, Langage (EA 4182), Université de Bourgogne Franche-Comté, UFR de Langues et Communication, 4 Boulevard Gabriel, 21000 Dijon

**Jean-Luc Gerrer**

MCF HDR, Centre Interlangues Texte, Image, Langage (EA 4182), Université de Bourgogne Franche-Comté, UFR de Langues et Communication, 4 Boulevard Gabriel, 21000 Dijon

**Marie-Claire Méry**

MCF HDR, Centre Interlangues Texte, Image, Langage (EA 4182), Université de Bourgogne Franche-Comté, UFR de Langues et Communication, 4 Boulevard Gabriel, 21000 Dijon